

Кам'янець-Подільський національний університет імені Івана Огієнка  
Факультет іноземної філології  
Кафедра слов'янської філології та загального мовознавства

ЗАТВЕРДЖУЮ

Завідувач кафедри слов'янської філології  
та загального мовознавства



С.Д. Абрамович

“ 29 ” серпня 2019 року

**РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**

**ДРУГА ДІЛОВА ІНОЗЕМНА МОВА (ПОЛЬСЬКА)**

для підготовки фахівців *першого (бакалаврського) рівня вищої освіти*

за освітньо-професійною програмою *Туризм*

спеціальності *242 Туризм*

галузі знань *24 “Сфера обслуговування”*

2019-2020 навчальний рік

Розробники комплексу: *Л.Б. Вишнеvsька*, асистент кафедри слов'янської філології та загального мовознавства.

Ухвалено на засіданні кафедри слов'янської філології та загального мовознавства

Протокол № 8 від “29” серпня 2019 року

ПОГОДЖЕНО

Керівник  
групи забезпечення освітньої програми \_\_\_\_\_

## Зміст робочої програми навчальної дисципліни

### 1. Мета вивчення навчальної дисципліни:

**Професійна мета:** здатність реалізувати свої права і обов'язки як члена суспільства, усвідомлювати цінності громадянського (вільного демократичного) суспільства та необхідність його сталого розвитку, верховенства права, прав і свобод людини і громадянина в Україні. Формувати у студентів професійну компетенцію шляхом ознайомлення їх з різними методами і прийомами навчання іноземної мови та залучення до виконання професійно орієнтованих завдань.

**Виховна мета:** здатність зберігати та примножувати моральні, культурні, наукові цінності і досягнення суспільства на основі розуміння історії та закономірностей розвитку предметної області, її місця у загальній системі знань про природу і суспільство та у розвитку суспільства, техніки і технологій, використовувати різні види та форми рухової активності для активного відпочинку та ведення здорового способу життя. виховувати і розвивати у студентів почуття самосвідомості. Формувати вміння міжособистісного спілкування, необхідні для повноцінного функціонування як у навчальному середовищі, так і за його межами, що сприяє формуванню їх світогляду та ціннісних орієнтацій, розвитку мислення, пам'яті, уваги.

**Студенти повинні знати:** знати мовні норми, соціокультурну ситуацію розвитку іноземної мови, особливості використання мовних одиниць у певному контексті, мовний дискурс художньої літератури й сучасності. Знати державний стандарт загальної середньої освіти, навчальні програми з іноземної мови та зарубіжної літератури для ЗНЗ та практичні шляхи їхньої реалізації в різних видах урочної та позаурочної діяльності.

**Студенти повинні вміти:** здатність доцільно використовувати й створювати сучасне навчально-методичне забезпечення (обладнання) для проведення занять. Здатність здійснювати власне дослідження в освітній діяльності, узагальнювати й оприлюднювати результати розроблення актуальної проблеми (у фахових виданнях, виступах тощо). Володіти комунікативною мовленнєвою компетентністю з української та іноземної мови (лінгвістичний, соціокультурний, прагматичний компоненти відповідно до загальноєвропейських рекомендацій із мовної освіти), здатний удосконалювати й підвищувати власний компетентнісний рівень у вітчизняному та міжнародному контексті.

### 2. Обсяг дисципліни

Найменування показників	Характеристика навчальної дисципліни	
	денна форма навчання	заочна форма навчання
Рік навчання	III	
Семестр вивчення	6	
Кількість кредитів ЄКТС	4	
Загальний обсяг годин	120	
Кількість годин навчальних занять	40	
Лекційні заняття	-	
Практичні заняття	40	
Семінарські заняття	-	

Лабораторні заняття	-	
Самостійна та індивідуальна робота	80	
Форма підсумкового контролю	залік	

**3. Статус дисципліни:** вибіркова вільного вибору студента професійної підготовки

**4. Передумови для вивчення дисципліни:** практика усного і писемного мовлення польської мови, вступ до мовознавства

**5. Загальні компетентності:** Здатність використовувати досягнення сучасної науки в галузі теорії та історії іноземної мови, теорії та історії зарубіжної літератури в загальноосвітніх навчальних закладах, практиці навчання іноземної мови й зарубіжної літератури. Здатність реалізовувати ефективні підходи (особистісно-орієнтований, діяльнісний, компетентнісний) до викладання іноземної мови та зарубіжної літератури на підставі передового вітчизняного й міжнародного досвіду.

**6. Предметні компетентності:** Здатність використовувати когнітивно-дискурсивні вміння, спрямовані на сприйняття й породження зв'язних монологічних і діалогічних текстів в усній та письмовій формах (іноземною мовою, державною мовою), володіти методикою розвитку зв'язного мовлення учнів у процесі говоріння й підготовки творчих робіт. Здатність створювати рівноправний і психологічно позитивний клімат для навчання, організувати ефективну комунікацію між учасниками освітнього процесу (учні, учителі, батьки та ін.). Здатність розуміти вимоги до діяльності за спеціальністю, зумовлені необхідністю забезпечення сталого розвитку України, її зміцнення як демократичної, соціальної, правової держави.

**7. Засоби діагностики результатів навчання:** залік

**8. Програма навчальної дисципліни**

#### Денна форма навчання

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин						
	разом	у тому числі					
		лекційні заняття	практичні заняття	семінарські заняття	лабораторні заняття	самостійна робота	індивідуальна робота
Змістовий модуль 1. Відміна та дієвідміна. Форми минулого та майбутнього часу дієслів. Форми множини іменників та прикметників. Висловлення власної думки. Висловлення негативної реакції.							
Тема 1. Пошук помешкання. Оренда. Договір оренди. Інтер'єр.	7		2			5	
Тема 2. Часові відношення:	7		2			5	

пори дня, року, тиждень, місяці, години тощо. Розклад дня. Планування.							
Тема 3. Минулий та майбутній час дієслів. Канікули. Відпочинок. Спогади.	7		2			5	
Тема 4. Місцевий відмінок. Просторові відношення: орієнтація в місті, на вулиці. Дім, квартира, кімната.	7		2			5	
Тема 5. Особливості вживання доконаного – недоконаног о виду дієслів. Покупки: магазини, супермаркет . Назви продуктів та страв.	7		2			5	
Тема 6. Перетин кордону. Інформацій ні написи. Безособові форми дієслів.	7		2			5	
Тема 7. Прогноз погоди. Майбутній час дієслів.	7		2			5	

Тема 6. Перетин кордону. Інформацій ні написи. Безособові форми дієслів.							
Тема 8 Складне речення. Дієслова руху. Сторони світу. Подорожі (авто, бусом, коралем, літаком), екскурсії, походи.	7		2			5	
Тема 9. Ступені порівняння прикметників в та прислівників в. Мистецтво, музей, театр.	7		2			5	
Тема 10. Умовний спосіб дієслів. Мрії та плани на майбутнє. Дійсний спосіб дієслова. Дієприкмет ник.	7		2			5	
Тема 11. Давальний відмінок. Висловленн я побажань, запитань, пропозицій. Послуги: пошта,	7		2			5	

перукарня, банк, СТО тощо.							
Тема 12. Наказовий спосіб дієслів. Здоров'я, самопочуття. У лікарні.	9		4			5	
Тема 13. Робота та безробіття. Співбесіда. Резюме. Автобіогра фія.	9		4			5	
Тема 14. Література та книги. Преса. Новини.	4		2			2	
Тема 15. Планую відпочинок. Резервуванн я путівки, білетів. Відпочинок у селі. Минулий час дієслова. Подорож потягом.	5		2			3	
Тема 16. Польща. Свята і традиції. Привітання та побажання. Національна кухня.	7		2			5	
Тема 17. Побутові послуги. Побут, ремонт домашніх приладів. Плани на	9		4			5	

літо.							
<b>Разом годин</b>	120		40			80	

**9. Форми поточного та підсумкового контролю:** Педагогічний контроль здійснюється з дотриманням вимог об'єктивності, індивідуального підходу, систематичності і системності, всебічності та професійної спрямованості контролю.

Використовуються такі методи контролю (усного, письмового), які мають сприяти підвищенню мотивації студентів - майбутніх фахівців до навчально-пізнавальної діяльності. Відповідно до специфіки фахової підготовки перевага надається усному та письмовому, програмованому, практичному і тестовому контролю.

## 10. Критерії оцінювання результатів навчання

### Розподіл балів за формами поточного та підсумкового контролю

Поточний і модульний контроль (100 балів)			Сума
Змістовий модуль 1 (100 балів)			100
Поточний контроль	МКР	Самостійна робота	
70 балів	20 балів	10	

## 11. Рекомендована література:

### Основна:

1. Зайцева Н. Польский язык. Пособие по грамматике польского языка. Минск, 2002. 107 с.
2. Кротовская Я., Кашуркевич Л., Лесная Г., Селиванова Н. Практический курс польского языка. Базовый учебник. М. : АСТ Восток-Запад, 2005. 559 с.
3. Лобас Н. Mów po polsku. Розмовляй польською мовою. Методичний посібник. Тернопіль : Крок, 2010. 194 с.
4. Лобас Н. Mów i czytaj po polsku. Konwersacja. Lekturey. Розмовляй і читай польською мовою. Розмовні теми. Тексти для читання. Тернопіль : Крок, 2011. 217 с.
4. Могила О. Польська мова. Підручник для курсів за вибором і факультативів загальноосвітніх шкіл. Київ : Райдуга, 1994. 269 с.
5. Пучковський Ю.Я. Польська мова. Практичний курс. Київ : Чумацький шлях, 2013. 263 с.
5. Bąk P. Gramatyka Języka polskiego. Lublin: Wiedza powszechna, 1997. 883 s.
6. Dąbrowska A., Łobodzińska R. Polski dla cudzoziemców. Wrocław : Towarzystwo Przyjaciół Polonistyki Wrocławskiej. 1995. 303 s.
7. Dubisz S. Nauka o języku dla polonistów. Warszawa : Książka i wiedza. 2002. 453 s.
8. Hącia A. Język polski. 365 ćwiczeń z gramatyki. Warszawa: Langenschiedt, 2004. 220 s.
8. Garncarek P. Czas na czasownik. Kraków: UNIVERSITAS, 2000. 221 s.
10. Jadacka H. Kultura języka polskiego. Fleksja, słotwórstwo, składnia. Warszawa: Książka i wiedza, 2006. 253 s.
11. Janowska A., Pastuchowa M. Dzień dobry. Podręcznik do nauki języka polskiego dla początkujących. Katowice: Śląsk, 1999. 207 s.
12. Język polski. Poradnik Profesora Andrzeja Markowskiego. Warszawa: Wilga, 2003. 256 s.
13. Mędak S. Liczebnik też się liczy. Kraków: UNIVERSITAS, 2004. 249 s.
14. Nagórko A., Zarys gramatyki polskiej, PWN, Warszawa, 2005.
15. Pasieka M., Język polski dla cudzoziemców. Ćwiczenia dla początkujących. Wrocław: Wyd. Uniwersytetu Wrocławskiego, 2001. 193 s.
16. Pelc T., Teraz polski!, Wing, Łódź, 1997.
17. Pyzik J. Przygoda z gramatyką. Kraków: UNIVERSITAS, 1999. 462 s.
18. Nowy słownik poprawnej polszczyzny, red. A. Markowski. Warszawa: Wydawnictwo naukowe PWN, 2003. 1786 s.



#### Допоміжна:

- 1 Jadwiga Kowalikowa, Urszula Żydek-Bednarczuk Współczesna polszczyzna. Podręcznik języka polskiego... Kraków, 2010r.
- 2 Magdalena Folland-Kugler Uczymy polskiego na wshodzie. Poradnik metodyczny. Wydawnictwa GODN Warszawa, 2001.
- 3 Czesław Miłosz.- podręcznik literatury polskiej..

#### Рекомендовані джерела інформації

##### Аудіовізуальні джерела

- 1 Małolepsza M., Szymkiewicz A. Hurrra po polsku! (Учебник с CD).
- 2 Miodunka W. Uczmy się polskiego. Warszawa, 1996. (Видеокурс польського языка)
- 3 Polish Lessons. Polish alphabet. Unit 1-45.

#### ІНФОРМАЦІЙНІ РЕСУРСИ

##### Електронні ресурси:

1. Grzegorz Jagodziński, *Gramatyka języka polskiego* - <http://www.grzegorz.jzn.pl/gram/gram00.html>
2. Maciej Malinowski, *Obcy język polski* - <http://www.obcyjezykpolski.interia.pl>

##### Пошукові системи:

1. [www.wp.pl](http://www.wp.pl)
2. [www.interia.pl](http://www.interia.pl)
3. [www.onet.pl](http://www.onet.pl)
4. <http://e-polish.eu/>